



<b>Beschlussniederschrift des Gemeinderates</b>	<b>Nr. 70/2015</b>	<b>Verbale di deliberazione del consiglio comunale</b>
---	------------------------	--

<b>Abschrift - Copia</b>	Datum/Data	<b>30.12.2015</b>	Uhr/Ore	<b>19:00</b>
--------------------------	------------	-------------------	---------	--------------

**Gegenstand:**

**Festlegung der Steuersätze und Freibeträge für die Gemeindeimmobiliensteuer GIS ab dem Jahr 2016.**

**Oggetto:**

**Determinazione delle aliquote e detrazioni per l'imposta municipale immobiliare IMI dall'anno 2016.**

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino - Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Walthersaal in Klausen, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino - Alto Adige vennero per oggi convocati, nella Sala Walther a Chiusa, i componenti di questo consiglio comunale. Sono presenti:

	A.E A.G	A.U A.I		A.E A.G	A.U A.I
GASSER FINK Maria-Anna			ASTER Helmuth		
DEPORTA Stefan			GANTIOLER Friedrich		
GASSER Klaus			GASSER Peter		
HASLER Sigrid			KERSCHBAUMER Josef		
KUSSTATSCHER Werner			LAMBER Marco		
MOAR Dr. Christoph			PFATTNER Josef		
SCHROTT Andreas			TORGGLER Christian		
UNTERMARZONER Josef			UNTERTHINER Stephan		
VERGINER Helmut			VIKOLER Daniela		

Ihren Beistand leistet die Generalsekretärin, Frau

Assiste la Segretaria generale, Signora

WIEDENHOFER Dr. Maria Teresa

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, la sig.ra

GASSER FINK Maria-Anna

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevausschusses vom 08.09.2014 Nr. 379, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

Nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 24.09.2014 Nr. 57 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

Nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Nach Einsicht in den Ansatz des Haushaltes;

Nach Einsicht in das positive Gutachten im Sinne des Artikels 81 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino - Südtirol, welches wesentlichen und ergänzenden Bestandteil vorliegender Maßnahme bildet;

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung;

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegatzung;

## **B E S C H L I E S S T**

### **DER GEMEINDERAT**

einstimmig

- 1) Für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die Wohnungen gemäß Art. 1, Abs. 3 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen.
- 2) Ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von Euro 834,68 festzulegen.
- 3) Ab dem Jahr 2016 den unter Art. 1, Absatz 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,26 % festzulegen.

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

Visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

Vista la delibera della Giunta comunale del 08.09.2014 n. 379, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

Visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 24.09.2014 n. 57, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

Visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Vista la previsione nel bilancio;

Visto il parere favorevole ai sensi dell'articolo 81 del Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, che forma parte essenziale ed integrante del presente provvedimento;

Visto il vigente ordinamento dei comuni;

Visto il vigente statuto del comune;

ad unanimità di voti

## **IL CONSIGLIO COMUNALE**

### **D E L I B E R A**

- 1) Di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 1, comma 3 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali.
- 2) Di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto l'art. 10, comma 3 della Legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di Euro 834,68-.
- 3) Di stabilire a decorrere dall'anno 2016 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 1, comma 1 del regolamento IMI nella misura del 1,26 %.

- 4) Gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln.
  - 5) Gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.
  - 6) Festzuhalten, dass gemäß Artikel 79 Absatz 3 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino - Südtirol vorliegender Beschluss zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar wird
  - 7) Festzuhalten, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden kann.
- 4) Di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) .
  - 5) Di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.
  - 6) Di dare atto che ai sensi dell'articolo 79 comma 3 del Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino - Alto Adige la presente delibera diviene esecutiva il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione.
  - 7) Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla giunta comunale opposizione alla presente delibera ed entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende/La Presidente  
*f.to-gez. GASSER FINK Maria-Anna*

Die Generalsekretärin / La Segretaria generale  
*f.to-gez. WIEDENHOFER Dr. Maria Teresa*

Ich Unterfertigte bestätige, dass im Sinne des Artikels 79 Absatz 1 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino - Südtirol eine Abschrift des gegenständlichen Beschlusses am

lo sottoscritta certifico, che ai sensi dell'articolo 79 comma 1 del Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino - Alto Adige una copia della presente delibera viene pubblicata il giorno

**04.01.2016**

an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht wird, wo sie für 10 aufeinander folgende Tage verbleibt.

all'albo pretorio e sul sito internet del comune dove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

Die Generalsekretärin / La Segretaria generale  
*f.to-gez. WIEDENHOFER Dr. Maria Teresa*

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke ausgestellt.

Per la copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Die Generalsekretärin - La Segretaria generale  
*WIEDENHOFER Dr. Maria Teresa*

Vorliegender Beschluss, veröffentlicht für die vorgeschriebene Dauer ohne Einwände, ist am

La presente delibera, pubblicata senza opposizione per il periodo prescritto, è divenuta esecutiva il giorno

**15.01.2016**

im Sinne des Artikels 79 Absatz 3 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino - Südtirol

ai sensi dell'articolo 79 comma 3 del Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino - Alto Adige

im Sinne des Artikels 79 Absatz 4 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino - Südtirol

ai sensi dell'articolo 79 comma 4 del Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino - Alto Adige

vollstreckbar geworden.

Die Generalsekretärin / La Segretaria generale  
*f.to-gez. WIEDENHOFER Dr. Maria Teresa*